

OBADIAS

Introduson

Es i libru mas kurtu na Beju Testamentu. I skirbidu dipus di Jerusalen danadu, talves dipus di si kaida. Jinti di Edon, ku sedu jorson di Esaú, ermon di Jakó, fasi trosa na ki dia di foronta, e paña utru judeus ku na kapliba, e yentra na Jerusalen pa furta kusas.

Obadias anunsia se kastigu. Prasa kapital di Edon kumpuduba riba di roca kumpridu; asin jinti ta sinti suguru. Utru anunsiaduris, ku sedu Isaias, Jeremias, Ezekiel, Amos ku Malakias, e konta di kaida di Edon. Kwartu anu dipus di kaida di Jerusalen, tropas di Babilonia ataka Edon, e toma konta del. Edomitas ku kapli e bai fika na sul di Judá, e kontinua sedu inimigus di judeus, ma un šef di judeus obriga elis pa e bida suma judeus. Familia di Erodis, ku seduba edomeus, e ngaña fabur di romanus, e bin ten otridadi na Palestina, ma, dipus di Jerusalen danadu na anu 70 dipus di Kristu, no ka torna obi mas nada di Edon.

Obadias konta di dia, ku staba pertu, ku Deus na julga tudu nasons. I diklara tambí kuma jorson di Jakó na tene tera di si yardansa (17); SIÑOR propi na sedu Rei.

Deus na kastiga Edon

¹ Es i vison di Obadias; i kusa ku SIÑOR Deus fala aserka di Edon:

No obi rekadu di SIÑOR
oca un mbašadur mandadu
pa nasons pa i fala:

“Bo lanta, no bai geria kontra
Edon.”

² SIÑOR fala Edon: “N na fasiu
pikininu na metadi di
nasons;
tudu jinti na njutiu.

³ Orgulyu di bu korson nganau,
abo ku mora na kobas di
rocas,
bu kasa sta la riba;
bu ta punta na bu sintidu:
‘Kin ku pudi batin na con?’

⁴ Nin ku bu bua riba suma agia,
bu bai pui bu niñu na metadi
di strelas,
di la N na batiu na con.

⁵ Jubi manera ku bu tera na
danadu!

Si ladrons ku malandrus bin
pa furta di noti,
e ta leba son kil ke misti;
si jinti bin korta uvas na se pe,
e ta fika utru kacus.

⁶ Ma jubi kuma ku rikesa di
Esaú na lebadu tudu!
Kusas ki sukundi, tudu na
ojadu, i lebadu.

⁷ Tudu kilis ku fasiba kontratu
ku bo
e na lebau fora di frontera di
bu tera;
jinti ku tenba pas ku bo e na
nganau,
e na domina riba di bo.
Kilis ku ta kume na bu kau

1.1: Is 34.5; Jer 49.7-22; Mis 4.21-22; Ez 25.12-14; 35;
Joe 3.19; Am 1.11-12 **1.3:** Is 14.13-15; Apok 18.7
1.4: Jo 20.6; Jer 49.16; 51.53; Am 9.2; Ab 2.9
1.5: Is 17.6; 24.13; Jer 49.9

e na kui armadilia pa bu pe;
nin bu ka na nota pa el.”

8 SIÑOR fala mas:

“Na ki dia N na kaba ku jinti
jiru di Edon,
N na dana tudu ntindimentu
na montaña di Esaú.

9 O Teman, bu omis di gera na
fika ku medu;
kada un na montaña di Esaú
i na kabadu ku el na matansa.

10 Pabia di violensia ku bu fasi
pa bu ermon Jakó,
bu na kubridu ku borgoña,
bu na kabadu ku el di un bias.

11 Bu firmaba pa jubi na ki dia
ku stranjerus na lebaba
rikesas di Jakó;
jinti di utru rasa yentraba na
se porton,
e bota sorti pa dividi
Jerusalen;
abo propi bu seduba suma un
delis.

12 Ma bu ka dibi di njutiba bu
ermon
na dia ki tiradu na si tera;
nin bu ka dibi di fikaba
kontenti
manera ku fijus di Judá na
kastigadu;
nin bu ka dibiba di ri na dia di
se foronta;

13 nin bu ka dibi di yentraba na
porton
di prasa di ña pobu;

nin bu ka dibi di fikaba
kontenti
manera ke pasa mal;
nin bu ka dibi di distindiba bu
mon
pa toma se rikesa na dia di se
kastigu.

14 Bu ka dibi di fikaba na
ntronkamentus di kamiñu
pa kaba ku kilis ku na kapli,
nin pa ntrega kilis ku fika ku
vida
na dia di foronta.

15 “Dia sta ja pertu ku SIÑOR na
julga tudu nasons;
suma ku bu fasiba, asin ku bu
na fasidu.
Bu maldadi na kai riba di bu
kabesa.

16 Suma ku abos, ña pobu, bo
bibi na kopu
di kastigu na ña monti
sagradu,
asin tambi ku tudu nasons na
bibi;
e na bibi, e nguli,
e na sedu suma nunca e ka
izistiba.

17 Ma monti Sion na sedu
sagradu;
i na ten libramentu la.
Jorson di Jakó na tene tera di
si yardansa.

18 Jorson di Jakó na sedu fugu;
Jorson di José na sedu sama di
fugu.
Jorson di Esaú na sedu paja.
E na sindi fugu kontra elis, e
na kema elis tudu.

1.8: Jo 5.12-13; Is 29.14; Jer 49.7 **1.10:** Sal 137.7;
Am 1.11-12 **1.11:** Joe 3.3; Naun 3.10 **1.12:** Jo 31.29;
Dit 17.5; 24.17; Mik 4.11; 7.8 **1.15:** Ez 35.15; Ab 2.8
1.16: Jer 49.12 **1.17:** Joe 2.32
1.18: Is 10.17; Zak 12.6

- Ningin ka na sobra na jorson
di Edon.”
I SIÑOR ku fala e kusa.
- 19 “Jinti di sul di Judá na bai
mora na montaña di Esaú;
jinti di kau rasu na mora na
tera di filisteus.
Israelitas na mora tambi na
tera di Efrain ku Samaria;
Benjamin na toma Jilead.
- 20 Katibus di tropas di fijus di
Israel ku sta na metadi di
kananeus
e na bin tene tera te na
Zarefat.
Katibus di Jerusalem ku sta na
Sefarad
e na bin tene prasad di sul.
- 21 Libertaduris na bin lanta na
monti Sion,
pa governa montaña di Esaú.
I SIÑOR propi ku na sedu Rei.”